

Extracto de los criterios específicos de corrección
Comisión Permanente de Inglés para la EBAU en Extremadura
(versión revisada: marzo de 2017)

El presente documento ofrece una síntesis general de los criterios específicos de evaluación y corrección que se utilizarán en la prueba de inglés de la EBAU en Extremadura. Con su publicación no se pretende en absoluto garantizar que éstos y no otros serán los que se utilicen en futuras ediciones de la prueba de inglés; antes bien, únicamente se busca informar a los interesados sobre algunos aspectos a los que tradicionalmente se ha prestado especial atención en el momento de la corrección, con el objeto de recalcar su relevancia.

Pregunta número 1: La redacción

Para evaluar este apartado, se tendrán en cuenta la soltura y la corrección con que el alumno maneje una serie de elementos, entre los que cabe destacar los siguientes:

- Claridad de la exposición
- Adecuación de la respuesta a la pregunta planteada
- Uso adecuado y no abusivo de conectores y signos de puntuación
- Riqueza de vocabulario
- Corrección gramatical y ortográfica
- División cabal del contenido en párrafos
- Legibilidad del texto

Serán objeto de penalización aquellas redacciones que hagan un uso excesivo o injustificado de extensas fórmulas y expresiones previamente memorizadas. La sanción será tanto mayor cuanto más superfluas resulten dichas muletillas en el contexto de la respuesta.

En el caso de la **Opción b**, en la que se proporciona al alumno la frase con que debe comenzar o terminar el texto solicitado, el uso indebido de la frase propuesta en una ubicación distinta a la indicada será objeto de penalización, como también lo será el hecho de que el texto redactado tenga poco o nada que ver con la idea general expresada por dicha frase.

Pregunta número 2: Comprensión del texto y localización de información

La respuesta a esta pregunta se articula en dos partes, de modo que la puntuación correspondiente se repartirá también en dos mitades. En primer lugar, y dado que este apartado se presenta en forma de pregunta directa, del tipo "yes-no questions", será preciso que el alumno comience por especificar si su respuesta es afirmativa o negativa. Esto puede hacerse de varios modos, no necesariamente excluyentes entre sí:

- Utilizando "Yes" o "No", según corresponda.
- Ofreciendo una respuesta corta, con un pronombre personal seguido del auxiliar correspondiente y, si fuera preciso, la palabra "not".
- Parafraseando la pregunta de manera más o menos literal ("The author says / does not say that...").

Se penalizará en esta parte la aparición de errores como “the writer *say” o utilizar en la respuesta corta inicial un sujeto o un auxiliar distintos de los correctos.

En segundo lugar, el alumno deberá explicitar en qué porción del texto del examen se apoya su contestación. Cuando en esta parte se cite un extracto mucho más largo de lo necesario, se ofrezca una reformulación que no refleje cabalmente la idea original o se dé una respuesta que evidencie que el alumno no ha sabido localizar en el texto la información solicitada, esta parte de la contestación será valorada con cero puntos.

Se otorgará la máxima puntuación a toda respuesta que contenga un inicio correcto (esto es, que conteste afirmativa o negativamente, según corresponda), seguido de una cita literal de la porción relevante del texto o una reformulación que conserve su sentido original. En este último caso, no se penalizarán los errores gramaticales a no ser que sean abundantes o graves.

Si la respuesta contiene un inicio correcto, pero después éste no se apoya en ninguna referencia literal o reformulada al texto original (esto es, si el alumno no demuestra haber entendido la pregunta), se considerará que la contestación es incorrecta en su totalidad. Si, por el contrario, la respuesta no comienza con una respuesta directa o lo hace con la respuesta incorrecta, pero sí hace referencia al lugar requerido en el texto original, la puntuación se reducirá a la mitad.

Pregunta número 3: Localización de vocabulario

El alumno deberá detectar en el texto una palabra sinónima para cada una de las tres palabras o expresiones que se le proponen. No será preciso que explique su significado, ni que indique en qué parte del texto aparece cada una de ellas.

Si el alumno detecta la palabra requerida pero la transcribe de forma incorrecta, su respuesta no será objeto de penalización, salvo que el error cometido resulte especialmente grave.

Pregunta número 4: Situación

Por un lado, se otorgará medio punto a la respuesta que se ajuste a la situación que se presenta sin cometer errores gramaticales graves. Por otro, si la respuesta aporta correctamente la justificación solicitada será calificada con otro medio punto. Ambas partes podrán puntuarse de forma independiente, es decir, si por ejemplo la respuesta no se corresponde con la situación planteada, pero sí ofrece una razón válida y sin errores gramaticales, la pregunta será calificada con medio punto.

Se aceptarán como respuestas válidas aquellas que, en primer lugar, se ajusten a la situación expuesta. Así, por ejemplo, si se solicita del alumno una orden, la respuesta deberá adoptar la forma de una orden, ya sea mediante un imperativo (“Please stop...”), un verbo modal (“You must...”) o un giro equivalente (“I want / need you to...”). En segundo lugar, como es lógico, para que la contestación pueda considerarse correcta lo anterior deberá ir acompañado de una razón con una extensión y complejidad razonables, coherente con la situación comunicativa planteada y redactada en inglés sin errores graves.

Dado que la pregunta se plantea como un diálogo en estilo directo, si la respuesta se ofrece en estilo indirecto (“I would say ...”), pero resulta acertada, se reducirá la calificación total a la mitad. Si se detectan otros errores menores, pero la contestación es correcta en relación con la función comunicativa y contexto social requeridos, se reducirá la puntuación ligeramente.

(uno o dos cuartos de punto, en función del número y la gravedad de dichos errores), pero en ningún caso se otorgará una calificación global inferior a medio punto.

Pregunta número 5: Transformación gramatical

Para obtener la calificación máxima, el alumno debe demostrar que conoce los cambios que se han de realizar en la oración dada para presentarla en la estructura gramatical solicitada. Cualquier error cometido en este sentido hará que la respuesta merezca la calificación de cero puntos. Otros errores que no afecten a estos aspectos, pero sí a la corrección gramatical de la frase, como, por ejemplo, olvidar poner el signo de interrogación en una pregunta o colocar mal un adverbio de frecuencia, serán objeto de penalización parcial.

Comisión Permanente de Inglés para la EBAU en Extremadura